

167/RFL/0009/2014

(IN LIEU OF)

2395

आइ०ए०एफ०वाई - 1964

हिन्दी - अंग्रेजी

IAFY - 1964

Hindi / English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT**

COMBATANTS

(IN LIEU OF)

आइ०ए०एफ०वाई - 1964



Regal Employment No 2014/11
dt. 9/10/14.

हिन्दी - अंग्रेजी
IAFY - 1964

Hindi / English

ARMY

Asst. Zilla Sainik Welfare Officer
Satara.



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT
COMBATANTS**

Army No. 14638767K Rank HAV

Name GAIKWAD RAVINDRA MARUTI



Abli
Maj
OC Ret Hold Coy
EME Depot Bn

(i)

MAH-03/6604899 Dt 09 Oct 2014

[Signature]
Zilla Sainik Welfare Officer
Satara.

भाग - 1
Part - 1



सेवा मुक्ति पुस्तिका
जारी करने की शर्तें
CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

- (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर को इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।
(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zilla Sainik Board.
- (ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।
(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रमाण-पत्र को पानेवाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर ई एम ई सिकिंदराबाद को भेज दें।

(D) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to EME Records, Secunderabad - 21.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुरतिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में सशोधन, परिवर्तन, कांट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt to tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

भाग - 2
Part - II

सामान्य हिदायतें GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई सिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड / जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहाँ अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

CORPS OF EME
वैयक्तिक विवरण
PERSONAL PARTICULARS

- 3 (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
 (a) Name in Full (Block Capitals)
GAIKWAD RAVINDRA MARUTI
- (ख) पिता का पूरा नाम
 (b) Father's Name in full
GAIKWAD MARUTI BHAI
- (ग) धर्म
 (c) Religion
HINDU
- (घ) क्या अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति के हैं।
 (d) Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)
 (e) Caste (if any)
MARATHA
- (छ) जन्म की तारीख
 (f) Date of Birth **28-09-1974**
TWENTY EIGHT SEP NINETEEN / SEVENTY FOUR
- (ज) आखों का रंग
 (g) Colour of Eyes
BLACK

4

- (झ) कद
 (h) Height
166 CM
- (ट) पहचान चिह्न
 (i) Identification Marks
MOLE 10CM FROM LEFT NIPPLE AT 1'0' CLOCK.
MOLE 6.5CM FROM ADAM APPLE AT 6.15'0' CLOCK
- (ठ) विवाहित/अविवाहित
 (j) Marital Status
 Married / Unmarried
- (ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
 (k) Full name of wife or next of Kin.
SEEMA RAVINDRA GAIKWAD
- (ढ) स्थायी घर का पता
 (l) Permanent Home Address :
- (i) मकान नं०, गली/सडक/मोहल्ला
 (i) House No., Name of Street / Road / Mohalla
SAHARA
- (ii) गांव / कस्बा
 (ii) Village / Town
MHASAVE
- (iii) डाकघर
 (iii) Post Office
MHASAVE

5

- (iv) तारघर
(iv) Telegraph Office
KUDAL
- (v) तहसील
(v) Tehsil
JAOLI
- (vi) निकटतम रेलवे स्टेशन
(vi) Nearest Railway Station
SATARA KUDAL
- (vii) जिला
(vii) District
SATARA
- (viii) राज्य
(viii) State
MAHARASHTRA
- (ix) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(ix) RSB and ZSB serving the area
SATARA
- (x) पिन कोड
(x) Pin code
415513

6

भाग - 4
Part - IV

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में को के रूप में भर्ती।
Enrolled in Indian Army / Navy / Airforce as **RECT**
ON **25 JUNE 1997**
5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)
Date of Attestation **12 JUNE 1998**
(Date of oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा वर्ष माह दिन।
Total Service **17** Years **03** Months **06** days.
7. के आदेश से (तारीख को सेवा से रिलीज / सेवा निवृत्ति /
सेवा मुक्त/सेवा से बख्ति)
Release / Retired / Discharged / Dismissed from Services
on **30 SEP 2014** by the order of
L. No. **1535/T-10/16/CA-2(SMP)**
DT 16 JAN 2014

7

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :
Civil Educational Qualification :

- (क) सेवारम्भ के समय HSC -
(a) At the time of joining Service.
(ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquire while in service.

19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा नाम
Service Test & Examination

- (क) मानचित्र पढ़ने का स्तर
(a) MAP Reading STD. - III
(ख) सेना शिक्षा प्रमाण पत्र कक्षा
(b) Army Certificate of Education - Class.
(ग) सेना अंग्रेजी प्रमाण पत्र रक्षा
(c) Army English Certificate - Class.
(घ) वाहन चालक (यात्रिक यातायात) कक्षा
(d) Driver (MT) - Class

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ / सेवा कोर्स
Specialist / Service Courses.

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता CL-I
Proficiency in professional trade.
23. पूरे किए गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स
Resettlement / Vocational Courses undergone.

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

Medical - Category : SHAPE-I

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

Complete service record & area served of the indl :-

S/No.	Unit Served	Period		Peace/Fd/HAA/ OP Area
		From	To	
(a)	3 EME CENTRE	250697	300698	P
(b)	631 EME BN	010798	110201	P
(c)	627 EME BN	120201	060703	F
(d)	108 ENGR REGT	070703	060605	P
(e)	112 ENGR REGT	070605	241006	P
(f)	1 CORPS ZONE WKSP	251006	010809	MFD
(g)	9 CORPS ZONE WKSP	020809	080512	P
(h)	EME RECORDS	090512	300914	P
(i)				
(k)				
(l)				
(m)				

16

सेना - शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष मिडिल शिक्षा Civil Equipment
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र IAII	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IAIII	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें।)
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders)

17

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें ये बातें होनी चाहिए।
Identity certificate for the families of Service pensioner ;
it should include the following :

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
- (a) Joint photograph of pensioner and wife.



OC Ret & Hold Coy
EME Depot Bn



(ख) नं०, रैंक तथा नाम
No., Rank and Name
14638767K
HAV
GAIKWAD RAVINDRA MARUTI

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।
(c) Unit / establishment in which last served.
EME RECORDS, SECUNDERABAD

Prepared by
HAV/CLK(SD)
KAKAS

Checked by
HAV/CLK(SD)
CHODHARY BB.



Secunderabad - 21

30 SEP 2014

OC Ret & Hold Coy
EME Depot Bn

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दान्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :
 Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical / dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्रम.सं. Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबन्ध Relationship
	AS PER PAGE NO 12		
	AS APPLICABLE		

टिप्पणी

NOTE :

(क) परिवार के चिकित्सा इलाज के उद्देश्य के लिए पत्नी, आविवाहित बच्चे/सौतेले बच्चे/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
 (a) For the purpose of medical treatment family includes wife and un-married children/step children/adopted children who are dependent on pensioners. (Auth. Govt. of India Min. of Def. L.No. 16307/DGAMS/DG-3A/417-5/D (AG-II) dt. 14-10-66, as mended vide corrigendum No. 16307/IGAFMS DC-3A/2551/D (Med) dt. 23-6-83.

(ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/सलाज के हकदार नहीं हैं।
 (b) Non-pensioner are not entitled for medical attendance/treatment from service sources.

नोट

NOTE :

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे आधिलेख पभारी अफसर ई एम ई सिकंदराबाद-२१ को भेजदे।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge EME Records, Secunderabad.

EME EX-SERVICEMEN HELPLINE

1. With a view to improving the grievance redressal and welfare measure of our Ex-Servicemen and their families and also for augmenting their post retirement avenues, an EME Ex-Serviceman HELPLINE has been established in the Directorate General of EME (Pers). Its charter of duties are as follows :-

- (a) Process appeals / petitions of Ex-Serviceman or their Next of kins.
- (b) Ensure timely payment of financial benefits to Next of Kin of Battle Casualty.
- (c) Liaise with Pension Liaison Cell, Allahabad for any delay in payment.
- (d) Correspondence with Mother Units on Ex-Serviceman affairs.
- (e) Coordination of actions on Second Career of EME Ex-Serviceman.
- (f) Follow up cases of compassionate employment to Next of Kin of Battle Casualty / Physical Casualty.

(g) Monitor timely submission of retirement papers of JCOs/OR.

(h) Anomilies in Pay and Allowances and pensionary matters.

(i) Recommendations to Government on welfare measures of JCOs/OR.

2. The Ex-Servicemen HELPLINE Cell is functioning in Room No 122, 'B' Block, Army HQ. The Cell has a JCO Clerk, a civilian clerk and is supervised by ~~Shri KS Saehadev~~ Joint Director, EME (Pers), who is available on telephone 011-23019336 from 0900h to 1730h on all working days. *★ Shri RKP Pandey, Dy Dir*

3. Similar Ex-Servicemen HELPLINE is also established in EME Depot Battalion. Desirous Ex-Servicemen may approach the same for assistance of following address :-

EME Ex-Servicemen Helpline
C/O EME Depot Bn
Secunderabad - 500 021
Tele Fax - 040-27990069
e-mail - helplineemedepot@gmail.com